

Ficha de Datos de Seguridad

Página: 1/21

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia/mezcla y de la sociedad/empresa

1.1. Identificador del producto

Bifilene

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos pertinentes identificados: producto fitosanitario, Insecticida

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Empresa:

BASF SE
67056 Ludwigshafen
GERMANY

Dirección de contacto:

BASF Española S. L. Unipersonal
C/ Can Rabia, 3/5
08017 Barcelona
SPAIN

Teléfono: +34 93 496-4214

Dirección e-mail: Seguridad-de-Producto.Iberia@basf.com

1.4. Teléfono de emergencia

Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses (INTCF)

Tel.: 915 620 420

Número internacional de emergencia (24h) con respuesta local

Teléfono: +49 180 2273-112

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Para la clasificación de la mezcla se han aplicado los siguientes métodos: extrapolación en los niveles de concentración de las sustancias peligrosas, sobre la base de los resultados de las

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID N° 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

pruebas y después de la evaluación por parte de los expertos. Las metodologías utilizadas se mencionan en los respectivos resultados de las pruebas.

Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Aquatic Acute 1	H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
Aquatic Chronic 1	H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.

El texto completo de las clasificaciones mencionadas en este apartado está especificado en el capítulo 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Pictograma:



Palabra de advertencia:

Atención

Indicaciones de peligro:

H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
EUH401	A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.
EUH210	Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

Consejos de Prudencia:

SP 1	No contaminar el agua con el producto ni con su envase. [No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.]
SPo 2	Lávese toda la ropa de protección después de usarla.

Consejos de prudencia (prevención):

P260	No respire el polvo.
P262	Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.
P273	Evitar su liberación al medio ambiente.

Consejos de prudencia (respuesta):

P391	Recoger el vertido.
------	---------------------

Consejos de prudencia (eliminación):

P501	Eliminar el contenido / el recipiente en un punto de recogida de residuos peligrosos de conformidad con la legislación nacional.
------	--

Pictograma:



Palabra de advertencia:

Atención

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Indicaciones de peligro:

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
 H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
 EUH401 A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.

Consejos de Prudencia:

P101 Si se necesita consejo médico, hay que tener a mano el envase o la etiqueta.
 P102 Manténgase fuera del alcance de los niños.
 P103 Leer atentamente y seguir todas las instrucciones.

Consejos de prudencia (prevención):

P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.

Consejos de prudencia (respuesta):

P391 Recoger el vertido.

Consejos de prudencia (eliminación):

P501 Eliminar el contenido y el recipiente en un punto de recogida de residuos especiales o peligrosos.

Pictograma:



Palabra de advertencia:

Atención

Indicaciones de peligro:

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
 EUH401 A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.
 EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

Consejos de Prudencia:

SP 1 No contaminar el agua con el producto ni con su envase. [No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.]
 SPo 2 Lávese toda la ropa de protección después de usarla.

Consejos de prudencia (prevención):

P260 No respire el polvo.
 P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.
 P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

Consejos de prudencia (respuesta):

P391 Recoger el vertido.

Consejos de prudencia (eliminación):

P501 Eliminar el contenido / el recipiente en un punto de recogida de residuos peligrosos de conformidad con la legislación nacional.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Etiquetado de preparados especiales (GHS):

En caso de intoxicación, llame al Instituto Nacional de Toxicología - Telf. 91-562 04 20. No deje solo al intoxicado en ningún caso. Uso del producto reservado para agricultores o aplicadores.

Puede causar parestesia. Contiene: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

En caso de intoxicación, llame al Instituto Nacional de Toxicología - Telf. 91-562 04 20. No deje solo al intoxicado en ningún caso. Uso del producto reservado para agricultores o aplicadores.

Componente(s) peligroso(s) que determina(n) el etiquetado: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

2.3. Otros peligros

Conforme al Reglamento CE Nº 1272/2008 [CLP]

Ver Sección 12 - Resultados del ensayo de PBT y mPmB.

Si es aplicable, se facilita en esta sección la información sobre otros peligros que no den lugar a la clasificación pero que puedan contribuir al peligro global de la sustancia o mezcla.

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales incluidos en la lista establecida según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) Nº 1907/2006 por tener propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

SECCIÓN 3: Composición/Información sobre los componentes

3.1. Sustancia

No aplicable

3.2. Mezcla

Descripción Química

producto fitosanitario, Insecticida

Ingredientes relevantes para la Reglamentación

lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Contenido (P/P): 0,55 %
Número CAS: 91465-08-6
Número CE: 415-130-7
Número de registro REACH: 01-0000016208-72

Acute Tox. 2 (Inhalación - polvo)
Acute Tox. 3 (Por ingestión)
Acute Tox. 4 (dérmica)
Aquatic Acute 1
Aquatic Chronic 1
Factor M agudo: 10000
Factor M crónico: 10000

Estimación de la toxicidad aguda:

Inhalación: 0,05 mg/l (El producto no ha sido ensayado.)

Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Contenido (P/P): < 2,5 %
Número de registro REACH: 01-2119451097-39

Asp. Tox. 1
Aquatic Chronic 2
H304, H411
EUH066

Para la clasificación no detallada en su totalidad en esta sección, incluyendo las clases y las frases de peligro, el texto completo aparece en la sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Quitarse la ropa contaminada. Si los síntomas persisten, consultar al médico.

Tras inhalación:

Reposo, respirar aire fresco. Si los síntomas persisten, consultar al médico.

Tras contacto con la piel:

Quitarse la ropa contaminada. Lavar abundantemente con agua y jabón. Si los síntomas persisten, consultar al médico.

Tras contacto con los ojos:

Lavar los ojos abundantemente durante 15 minutos con agua corriente y los párpados abiertos. Quitar las lentes de contacto, si las tuviera. Consultar al médico.

Tras ingestión:

No provocar vómito. En caso de vómito mantener la cabeza más baja que la cintura para prevenir la aspiración. Mantener la persona afectada en reposo. Enjuagar la boca y seguidamente beber 200-300 mL de agua.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas: Irritación de los ojos, corrosión en la piel, irritaciones de las mucosas, Información, eso es, información adicional sobre síntomas y efectos puede estar disponible en las frases del

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

etiquetado GHS, en la Sección 2, y en la evaluación toxicológica, en la Sección 11., No se conocen (otros) síntomas y/o efectos hasta el momento

4.3. Indicación de cualquier atención médica inmediata y de los tratamientos especiales que se requieran.

Tratamiento: Tratamiento sintomático (descontaminación, funciones vitales).

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados:
agua pulverizada, extintor de polvo, espuma

Medios de extinción no adecuados por motivos de seguridad:
chorro de agua, dióxido de carbono

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Sustancias peligrosas: Monóxido de carbono, dióxido de carbono, Fluoruro de hidrógeno, Cloruro de hidrógeno, Cianuro de hidrógeno, óxidos de nitrógeno, compuestos halogenados, cianuros
Consejo: En caso de incendio las sustancias/grupos de sustancias citadas pueden desprenderse.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Vestimenta de protección especial:
Use equipo respiratorio autónomo y traje de protección.

Información adicional:
Refrigerar con agua los recipientes en peligro. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Acumular separadamente el agua de extinción contaminada, al no poder ser vertida al alcantarillado general o a los desagües. Eliminar los restos del incendio y el agua de extinción contaminada respetando las legislaciones locales vigentes.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evitar la formación de polvo. Utilizar ropa de protección personal. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar el vertido en el suelo/subsuelo. Evitar el vertido en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Para pequeñas cantidades: Recoger evitando la formación de polvo y eliminar.

Para grandes cantidades: Utilícese equipo mecánico de manipulación.

Evitar la formación de polvo. Eliminar el material recogido teniendo en consideración las disposiciones locales. Recolectar los residuos en contenedores adecuados, etiquetados y cerrados. Limpiar a fondo con agua y tensoactivos los utensilios y el suelo contaminados, teniendo en cuenta las normas sobre la protección del medioambiente.

6.4. Referencia a otras secciones

Las informaciones referidas a controles de exposición/protección personal y consideraciones para la eliminación, se pueden encontrar en las secciones 8 y 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Almacenar y utilizar el producto teniendo en consideración las disposiciones locales, no se requieren medidas especiales. Buena aireación/ventilación del almacén y zonas de trabajo. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Lavarse las manos y/o cara antes de las pausas y al finalizar el trabajo.

Protección contra incendio/explosión:

Evitar la formación de polvo. En presencia de aire el polvo puede formar una mezcla explosiva.

Evitar la acumulación de cargas electrostáticas. Mantener alejado de fuentes de ignición. Extintor accesible.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Separar de alimentos, bebidas y alimentos para animales

Otras especificaciones sobre condiciones almacenamiento: Conservar alejado del calor. Proteger de la humedad. Proteger de la irradiación solar directa.

7.3. Usos específicos finales

Para el/los uso/s relevante/s identificado/s según el apartado 1 deben tenerse en cuenta las indicaciones mencionadas en el apartado 7.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/Protección personal

8.1. Parámetros de control

Componentes con valores límites de exposición en el lugar de trabajo

Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Efecto sobre la piel (LEP (España))

La sustancia puede ser absorbida por la piel.

Valor VLA-ED 200 mg/m³ (LEP (España))

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

8.2. Controles de la exposición

Equipo de protección personal

Protección de las vías respiratorias:

Protección adecuada para las vías respiratorias a bajas concentraciones o incidencia breve: Filtro de partículas con alta eficacia para partículas sólidas y líquidas (p.ej. EN 143 ó 149, Tipo P3 ó FFP3).

Protección de las manos:

Guantes de protección adecuados resistentes a productos químicos (EN ISO 374-1) y también para un contacto directo y a largo plazo (recomendación: índice de protección 6; correspondiente a > 480 minutos de tiempo de permeabilidad según EN ISO 374-1): por ej. de caucho de nitrilo (0.4 mm), caucho de cloropreno (0,5 mm), cloruro de polivinilo (0.7 mm), entre otros.

Protección de los ojos:

gafas protectoras con protección lateral (gafas con montura) (EN 166)

Protección corporal:

Seleccionar la protección corporal dependiendo de la actividad y de la posible exposición, p.ej. delantal, botas de protección, traje de protección resistente a productos químicos (según EN 14605 en caso de salpicaduras o bien EN ISO 13982 en caso de formación de polvo)

Medidas generales de protección y de higiene

Manipular de acuerdo con las normas de seguridad para productos químicos. Se recomienda llevar ropa de trabajo cerrada. Guardar por separado la ropa de trabajo. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

estado de la materia:	sólido
Forma:	sólido
Color:	negro
Olor:	característico
Umbral de olor:	No determinado debido al potencial de peligrosidad para la salud por inhalación.
Punto de fusión:	El producto no ha sido ensayado.
Punto de ebullición:	El producto no ha sido ensayado.
Inflamabilidad:	no inflamable

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Límite inferior de explosividad:

Como resultado de nuestra experiencia con este producto y de nuestro conocimiento de su composición, no esperamos que presente ningún peligro siempre y cuando el producto se utilice adecuadamente y de acuerdo con el uso previsto

Límite superior de explosividad:

Como resultado de nuestra experiencia con este producto y de nuestro conocimiento de su composición, no esperamos que presente ningún peligro siempre y cuando el producto se utilice adecuadamente y de acuerdo con el uso previsto

Punto de inflamación:

no aplicable, el producto es un sólido

Descomposición térmica: Ninguna descomposición, si se almacena y aplica como se indica/está prescrito.

Valor pH: aprox. 4 - 6
(1 %(m), 20 °C)

Viscosidad, dinámica:

no aplicable, el producto es un sólido dispersable

Solubilidad en agua:

La indicación ha sido deducida a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Indicaciones para: *lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo*
Coeficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow): 7

Presión de vapor:

no aplicable

Densidad relativa de vapor (aire):

no aplicable

9.2. Información adicional

Información relativa a las clases de peligro físico

Explosivos

Riesgo de explosión: no existe riesgo de explosión

Propiedades oxidantes

Propiedades comburentes: no es comburente

Sustancias y mezclas con auto-calentamiento

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID N° 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Capacidad de calentamiento propio: No es una sustancia susceptible de ser autoinflamable.

Otras características de seguridad

Peso específico: aprox. 930 kg/m³
(20 °C)

Velocidad de evaporación:
no aplicable

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Ver FDS capítulo 7 - Manipulación y almacenamiento.

10.5. Materiales incompatibles

Sustancias a evitar:
ácidos fuertes, bases fuertes, fuertes agentes oxidantes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Productos peligrosos de descomposición:
No se presentan productos peligrosos de descomposición, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre las clases de peligro conforme al Reglamento (CE) N° 1272/2008

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Toxicidad aguda

Valoración de toxicidad aguda:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. Después de una única ingestión oral prácticamente no es tóxico. Prácticamente no tóxico, después de una única inhalación. Prácticamente no tóxico por un único contacto cutáneo.

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

Datos experimentales/calculados:

DL50 rata (Por ingestión): 100 mg/kg

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

Datos experimentales/calculados:

ATE (Por inhalación): 0,05 mg/l 4 h

El producto no ha sido ensayado.

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

Datos experimentales/calculados:

rata (dérmica): 1.100 mg/kg

Irritación

Valoración de efectos irritantes:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. No es irritante para la piel. No es irritante para los ojos.

Indicaciones para: Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Datos experimentales/calculados:

Corrosión/irritación de la piel

conejo: no irritante (Directiva 404 de la OCDE)

El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Indicaciones para: Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Datos experimentales/calculados:

Lesión grave /irritación en los ojos

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

conejo: no irritante (Directriz EPA)

El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Sensibilización respiratoria/de la piel

Valoración de sensibilización:

No existen evidencias de un potencial efecto de sensibilización de la piel. El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Indicaciones para: Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Datos experimentales/calculados:

Prueba Buehler cobaya: El producto no es sensibilizante. (Directiva 406 de la OCDE)

El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.

Mutagenicidad en células germinales

Valoración de mutagenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. Los ensayos de mutagenicidad no dan ninguna indicación sobre un potencial genotóxico.

Carcinogenicidad

Valoración de carcinogenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. En varios ensayos realizados en animales no se han observado efectos carcinogénicos.

Toxicidad en la reproducción

Valoración de toxicidad en la reproducción:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. Durante los ensayos en el animal no se observaron efectos que perjudican la fertilidad.

Toxicidad en el desarrollo

Valoración de teratogenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. En ensayos con animales realizados a una dosis que no es tóxica para los progenitores no se observaron efectos teratogénicos.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Toxicidad específica en órganos diana (exposición única)

Evaluación simple de la STOT (Toxicidad específica en determinados órganos):

Basado en la información disponible no se espera toxicidad específica en determinados órganos tras una sola exposición

Indicaciones: El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Toxicidad a dosis repetidas y toxicidad específica en órganos diana (exposición repetida)

Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. Tras una administración repetida en animales de ensayo no se observó ninguna toxicidad en órganos de sustancia específica.

Peligro de aspiración

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

No se espera riesgo por aspiración.

Efectos interactivos

No hay datos disponibles.

11.2. Información sobre otros peligros

Propiedades de alteración endocrina

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales incluidos en la lista establecida según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) Nº 1907/2006 por tener propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

Información adicional

Otras indicaciones de toxicidad

Una incorrecta utilización puede ser perjudicial para la salud.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

Valoración de toxicidad acuática:

Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

Toxicidad en peces:

(96 h) 0,0002 mg/l, Cyprinodon variegatus

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α -ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)- α -ciano-3-fenoxi bencilo

Invertebrados acuáticos:

(48 h) 0,000011 mg/l

Indicaciones para: Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Plantas acuáticas:

EL50 (72 h) 1 - 3 mg/l (tasa de crecimiento), Pseudokirchneriella subcapitata (Directiva 201 de la OCDE, estático)

La indicación del efecto tóxico se refiere a la concentración nominal. El producto es poco soluble en el medio de análisis. Se ha ensayado un eluato.

NOEC (72 h) 1 mg/l (tasa de crecimiento), Pseudokirchneriella subcapitata (Directiva 201 de la OCDE, estático)

La indicación del efecto tóxico se refiere a la concentración nominal. El producto es poco soluble en el medio de análisis. Se ha ensayado un eluato.

Indicaciones para: Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Toxicidad crónica peces:

NOEC (28 Días) 0,098 mg/l, Oncorhynchus mykiss (otro(a)(s))

Indicaciones para: Hidrocarburos, C10-C13, aromáticos, < 1% naftalen

Toxicidad crónica invertebrados acuáticos:

NOEC (21 Días) 0,48 mg/l, Daphnia magna (Directiva 211 de la OCDE, semiestático)

Se ha ensayado solamente una concentración límite (test LIMIT). El producto es poco soluble en el medio de análisis. Se ha ensayado un eluato.

Analogía: evaluación procedente de productos químicamente similares.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

12.2. Persistencia y degradabilidad

Valoración de biodegradación y eliminación (H₂O):

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α-ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)-α-ciano-3-fenoxi bencilo

Valoración de biodegradación y eliminación (H₂O):

Diffícilmente biodegradable (según criterios OCDE)

12.3. Potencial de bioacumulación

Evaluación del potencial de bioacumulación:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α-ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)-α-ciano-3-fenoxi bencilo

Potencial de bioacumulación:

Según el coeficiente de reparto n-octanol/agua (log Pow), existe la posibilidad de acumulación en organismos.

12.4. Movilidad en el suelo

Evaluación de la movilidad entre compartimentos medioambientales:

Adsorción en suelos: El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

Indicaciones para: lambda-cihalotrina [ISO]; mezcla 1:1 de: (Z)-(1R)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (S)- α-ciano-3-fenoxibencilo; (Z)-(1S)-cis-3-(2-cloro-3,3,3-trifluoropropenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (R)-α-ciano-3-fenoxi bencilo

Evaluación de la movilidad entre compartimentos medioambientales:

Adsorción en suelos: Es previsible una absorción en las partículas sólidas del suelo.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no contiene ninguna sustancia que cumpla con el criterio PBT

(persistente/bioacumulable/tóxica) ni con el criterio mPmB (muy persistente/muy bioacumulable)

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

12.6. Propiedades de alteración endocrina

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales incluidos en la lista establecida según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) Nº 1907/2006 por tener propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

12.7. Otros efectos adversos

El producto no contiene sustancias relacionadas en el Reglamento (CE) 1005/2009 relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono

12.8. Indicaciones adicionales

Más informaciones ecotoxicológicas:

No permitir el vertido de forma incontrolada en el medio ambiente.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Debe ser eliminado en una planta incineradora adecuada, observando la legislación local vigente.

Envase contaminado:

Los envases contaminados deben vaciarse de forma óptima pudiendo eliminarlos como la sustancia/el producto.

Este envase, una vez vacío, después de utilizar su contenido, es un residuo peligroso, por lo que el usuario está obligado a entregarlo en los puntos de recepción del Sistema Integrado de Gestión (SIGFITO)

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Transporte por tierra

ADR

Número UN o número ID: UN3077

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (LAMBDA-CIHALOTRIN)

Unidas:

Clase(s) de peligro para el transporte: 9, EHSM

Grupo de embalaje: III

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

Peligros para el medio ambiente: sí
Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

RID

Número UN o número ID: UN3077
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (LAMBDA-CIHALOTRIN)
Clase(s) de peligro para el transporte: 9, EHSM
Grupo de embalaje: III
Peligros para el medio ambiente: sí
Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

Transporte interior por barco

ADN

Número UN o número ID: UN3077
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (LAMBDA-CIHALOTRIN)
Clase(s) de peligro para el transporte: 9, EHSM
Grupo de embalaje: III
Peligros para el medio ambiente: sí
Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

Transporte en aguas navegables interiores en buques
no evaluado

Transporte marítimo por barco

IMDG

Número UN o número ID: UN 3077
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA

Sea transport

IMDG

UN number or ID number: UN 3077
UN proper shipping name: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID N° 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

	EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (LAMBDA- CIHALOTRIN)		SOLID, N.O.S. (LAMBDA- CYHALOTHRIN)
Clase(s) de peligro para el transporte:	9, EHS	Transport hazard class(es):	9, EHS
Grupo de embalaje:	III	Packing group:	III
Peligros para el medio ambiente:	sí Contaminante marino: SÍ	Environmental hazards:	yes Marine pollutant: YES
Precauciones particulares para los usuarios:	EmS: F-A; S-F	Special precautions for user:	EmS: F-A; S-F

Transporte aéreo

Air transport

IATA/ICAO		IATA/ICAO	
Número UN o número ID:	UN 3077	UN number or ID number:	UN 3077
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (LAMBDA-CIHALOTRIN)	UN proper shipping name:	ENVIRONMENTAL LY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (LAMBDA-CYHALOTHRIN)
Clase(s) de peligro para el transporte:	9, EHS	Transport hazard class(es):	9, EHS
Grupo de embalaje:	III	Packing group:	III
Peligros para el medio ambiente:	sí	Environmental hazards:	yes
Precauciones particulares para los usuarios:	Ninguno conocido	Special precautions for user:	None known

14.1. Número UN o número ID

Ver las entradas correspondientes para "número UN o número ID" para las respectivas regulaciones en las tablas anteriores.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Ver apartados correspondientes para la 'denominación ONU oficial de transporte' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Ver apartados correspondientes para la 'clase de peligro para el transporte' para las legislaciones respectivas en las tablas de arriba.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

14.4. Grupo de embalaje

Ver apartados correspondientes para el 'grupo de embalaje' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

14.5. Peligros para el medio ambiente

Ver apartados correspondientes para la 'peligrosidad para el medioambiente' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Ver apartados correspondientes para las 'precauciones especiales para el usuario' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

14.7. Transporte marítimo a granel según instrumentos IMO

No se prevé el transporte marítimo a granel.

Maritime transport in bulk according to IMO instruments

Maritime transport in bulk is not intended.

Información adicional

El producto puede ser expedido como no peligroso en envases adecuados que contengan una cantidad neta de 5 Kg o menos de acuerdo con las provisiones de varias regulaciones:

ADR, RID, ADN: Disposición especial 375;

JT/T617.3;

IMDG: 2.10.2.7;

IATA: A197;

TDG: Disposición especial 99 (2);

49CFR: §171.4 (c) (2).

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Directiva 2012/18/UE - control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas (UE):

Entrada en lista en el reglamento: E1

Contiene lambda-cihalotrin. Puede causar una reacción alérgica.

Inscrito en el Registro Oficial de Productos y Material Fitosanitario con el nº ES-00068 (SIPCAM INAGRA, S.A.)

Antes de abrir el envase, leer detenidamente la etiqueta.

Siga las instrucciones de uso, a fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

15.2. Evaluación de la seguridad química

Indicaciones sobre manipulación del producto se encuentran en los apartados 7 y 8 de la Ficha de Datos de Seguridad.

SECCIÓN 16: Otra información

Para garantizar el manejo adecuado y seguro de este producto, por favor tengan en cuenta las condiciones permitidas mencionadas en la etiqueta del producto.

El texto completo de las clasificaciones, incluyendo la indicación de peligro, los símbolos de peligro, las frases R y las frases H, en el caso que se mencionan en la sección 2 o 3:

Aquatic Acute	Peligroso para el medio ambiente acuático - agudo
Aquatic Chronic	Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico
Acute Tox.	Toxicidad aguda
Asp. Tox.	Peligro de aspiración
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
EUH401	A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.
EUH210	Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Abreviaciones

ADR = El Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera. ADN = El Acuerdo Europeo relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Vías Navegables interiores. ATE = Estimaciones de toxicidad aguda. CAO = Sólo Aviones de Carga. CAS = Servicio de Resumen Químico. CLP = Clasificación, Etiquetado y Envasado de sustancias y mezclas. DIN = organización nacional alemana para la estandarización. DNEL = Nivel sin Efecto Derivado. CE50 = Concentración Efectiva media para el 50% de la población. CE = Comunidad Europea. EN = Estándares Europeos. IARC = Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer. IATA = Asociación Internacional de Transporte Aéreo. Código IBC = Código de Contenedores Intermedios para Productos a Granel. IMDG = Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas. ISO = Organización Internacional de Normalización. STEL = Límite de exposición a corto plazo. CL50 = Concentración letal media para el 50% de la población. DL50 = Dosis Letal Media para el 50% de la población. TLV = Valor Límite Umbral. MARPOL = El Convenio Internacional para la Prevención de la Contaminación por Buques. NEN = Norma Holandesa. NOEC = Concentración Sin Efecto Observado. OEL = Valor Límite de Exposición Profesional. OCDE = Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. PBT = Persistente, Bioacumulable y Tóxico. PNEC = Concentración Prevista Sin Efecto. PPM = Partes por millón. RID = El Acuerdo Europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril. TWA = Media ponderada en el tiempo. Número ONU = número ONU en el transporte. mPmB = muy Persistente y muy Bioacumulable.

Los datos contenidos en esta Ficha de Datos de Seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales y describen el producto considerando los requerimientos de seguridad. Esta Ficha

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 10.11.2022

Versión: 2.0

Fecha de la versión anterior: 18.12.2018

Versión previa: 1.0

Fecha / Primera versión: 18.12.2018

Producto: **Bifilene**

(ID Nº 30725659/SDS_CPA_ES/ES)

Fecha de impresión 04.10.2025

de Datos de Seguridad no es ni un Certificado de Análisis (CoA) ni una ficha técnica y no debe confundirse con un acuerdo de especificaciones. Los usos identificados en esta ficha de datos de seguridad no representan ni un acuerdo contractual sobre la calidad correspondiente a la sustancia/mezcla ni sobre el uso designado. Es responsabilidad del receptor de nuestros productos asegurar que se observen los derechos de propiedad y las leyes y reglamentaciones existentes.

Las variaciones respecto a la versión anterior se han señalado para su comodidad mediante líneas verticales situadas en el margen izquierdo del texto.